

各地区营销经理联系电话一览表

营销区域	省份	营销经理	联系方式	营销助理	外教社子公司/教学服务中心
东北大区 营销部	黑龙江	张瑾玮	13601718858	骆剑青	韩 敏 13304807017 葛丽媛 18143001409 陈晓颖 18809889977
	吉 林	马 晖 王佛珥	15618826872 18801774572		
	辽 宁	马 晖	15618826872		
	北 京	王化锋	18817553307	杨雪莲	
	天 津	丁姗姗	18911316678		
西北大区 营销部	内蒙古	苏 云	18602112981	刘 昊	
	宁 夏				
	陕 西	王 政	13901788221		郑 东 18682902525 鲍小东 18591932166
	新 疆	徐 惠	15221751380		
	甘 肃	张 慧	18616816267		
	青 海				
河 南	蔡承浩	18621802967	郭爱民 13523717219 严彩凤 13733860715		
华中大区 营销部	山 东	李海峰	18621117533	李凌君	林元振 18660812185 武文博 18653122835 李长文 13808938825 王培培 18678838715
	河 北	许军涛	13701992097		
	山 西	荣 杰	18616565451		
	湖 北	马 骏	13601940603	汪园天	沈 巍 13517201633 秦 川 13297938481 冯 涛 13607113305 王 乐 13264903133 郭钰丹 18672339339
华东大区 营销部	上 海	徐 君	13916071608	陈 郁	沈 毅 13601641398 孙 华 13917262689
		金竝彦	18621691719		
	安 徽	徐 杭	18801610884		
	江 苏	黄新炎	18621068617	马佳真	崔 红 18652993348 郭海霞 15951883688 张传龙 13813905694 尚修友 13813915402
	浙 江	孙 朝	18516638013	翁家珍	陈 涛 13600850207 邱良淦 13600804587
	福 建	杜 杰	18621614092		
	江 西	晋来超	15601833839		
西南大区 营销部	广 东	朱义志	18616790097	虞浩然	肖 群 18870962897 王燕文 18589242727 姚 颖 13503074776 贾建玉 13570920607
	海 南				
	湖 南	伊静波	13701712890	王 珏	石庆明 13787143686 刘 媛 13975398962 柴 欢 15397750650 邓 洁 18208163541 孙 林 15984938536 柴 欢 15397750650
	重 庆	李 婧	18616612983		
	四 川	钱 飞	18616022896		
	云 南	伊静波 孙浩然	13701712890 18221626287	袁 晟	赵 勇 18288759130 孙 林 15984938536
	广 西				
	贵 州				
数字服务与 网络营销部	京 东	金聪颖	13641935971		
	当 当	顾旭东	13601880503		
基础教育 营销部	电子书、馆配	叶世浩	18616807800	马佳真	
	苏、京	黄新炎	18621068617		
	粤、豫	孙 建	18817841980		
	川、渝	张文进	13917427620		
	浙 江	林 姝	13817261907		
职业教育 营销部	江 西	魏加新	17721130173	李凌君	
多语营销部	河北、山西	张弘帆	15601823793		
	京、津、湘、浙	龙歆韵	15802193413		
	鲁、苏、陕、辽	马翎扬	18016326510		
粤、鄂、豫、川、渝	朱子璇	18021009201			
储运部		石丽峻	13817642201	021-36044125 (传真)	
		袁 宙	13661625012	021-55398618	

W 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

地 址：上海市大连西路558号
电 话：021-65425300 转各部
邮购部：021-55391906
网 址：www.sflep.com

欢迎登陆尚外网 <http://www.flebm.com> 获取更多图书信息



外教社官方微信



尚外书城



外教社旗舰店



9 5307 20622 1

W 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

2022 外教社
汉语与文化事业部图书目录
Books of Chinese Language and Culture





国家一级出版社 全国百佳图书出版单位
中国出版政府奖先进出版单位

上海外语教育出版社（简称外教社）成立于1979年，是由上海外国语大学主办、国家教育部主管的一家大学出版社。建社以来，外教社始终“全心致力于中国外语教育事业的发展”，坚持“服务外语教育、传播先进文化、推广学术成果、促进人才培养”的发展方向，坚持以专业为特色，在教材、学术著作、教学参考书、工具书及电子出版等领域取得了卓越成绩，被国家新闻出版总署多次授予“良好出版社”称号，并荣膺“全国百佳图书出版单位”、“先进高校出版社”和“上海市模范集体”等光荣称号。

经过30多年的艰苦努力，外教社已发展成为我国最大、最权威的外语教材、学术著作、工具书、教学参考书、外语读物和学术期刊及电子出版物出版基地之一，累计出版了近30个语种的图书和电子出版物6 000余种，总印数逾6亿册，600多个品种在省部级以上各类评比中获奖。

外教社汉语与文化事业部以“彰显汉语魅力，弘扬中国文化”为己任，伴随着世界范围内逐步升温的“汉语热”及“中国文化热”而稳步前进、不断成长。近年来，我们陆续出版了一系列制作精良的对外汉语教材及汉外双语读物，力争用我们的产品为世界各国的汉语学习者架起通向成功的桥梁。

Shanghai Foreign Language Education Press (SFLEP), founded in 1979, operates under Shanghai International Studies University and is a direct affiliate of the Ministry of Education. It distinguishes itself by its dedication to furthering the development of China’s foreign language education, promoting cultural excellence, spreading academic discoveries and nurturing professional personnel. For its outstanding achievements in its specialized fields, SFLEP has been awarded the titles of “Model Publishing House”, “Outstanding University Press” and “Shanghai Model Unit”.

With its hard work of over 30 years, SFLEP has become one of the largest and most prestigious providers of foreign language textbooks, academic works, dictionaries, teachers’ reference books, foreign language books, journals and electronic publications in China. So far, SFLEP has produced over 600 million copies of over 6,000 publications in paper and electronic forms in nearly 30 languages. 600 publications of SFLEP have won awards at the provincial and national levels.

The Chinese Language and Culture Department of SFLEP has taken as its goal to “promote Chinese learning and popularize the Chinese culture in the world”. To face up to the world’s growing interest in China and its culture, the department has pushed out an expanding collection of high-quality Chinese-learning textbooks and bilingual books on the Chinese culture. These efforts have considerably attracted and helped the readers of the world who wish to learn the Chinese language and understand the Chinese culture.

汉语教材 Chinese Textbooks

■ 普通高等学校本科生汉语教材：大学语文	1
■ 普通高等学校本科生汉语教材：现代汉语（修订版）	1
■ 高职语文	2
■ 汉语实用写作新编	2
■ 黑布林语文读写：新语文核心素养经典选读（七至九年级）	3
■ “三化”小学作文系列	4
■ 高职汉语实用写作新编	4

学术研究 Academic Studies

■ 姜椿芳校长传	5
■ 善译之道	5
■ 井中奇书新考（上、中、下）	6
■ 郑振铎研究书系	6
■ 日本汉文学史（上、中、下）	6

对外汉语 Chinese as a Foreign Language

■ 对外汉语速成系列教材·乐学汉语（基础篇1-4/进阶篇1-4）	7
■ 中国概况（中文版/英文版）	8
■ 新编科技汉语·中级阅读教程	9
■ 汉语国际教育案例分析与点评	9
■ 国际学生教育管理研究1	9
■ 跨文化视角下的中国：外国专家的中国文化故事（第一辑）（第二辑）	10
■ 外国人汉语新词语学习词典	10

文学译介 Literature

■ 红楼梦（汉英对照）	11
■ 西游记（汉英对照）	12
■ 三国演义（汉英对照）	13
■ 水浒传（汉英对照）	14
■ 外教社中国文化汉外对照丛书	15
■ 英译中国现代散文选（一）（二）（三）（四）	17
■ 英译中国当代美文选	17
■ 英译中国经典散文选	17
■ 英译赵丽宏散文精选	18
■ 英译中国当代短篇小说精选	18
■ 汉英对照世界华文微型小说精选（中国卷）（海外卷）	18
■ 汤显祖戏剧全集（英文版）	19
■ 英国名诗选	19
■ 美国名诗选	19
■ 英诗汉译对照系列	20
■ 幸存者之歌（英文版）	20

世界文化与中国文化 World Culture & Chinese Culture

■ 世界思想宝库钥匙丛书	21
■ 汉英对照近世经典与传统文化系列	23
■ 中国经典文化走向世界丛书（英文版）	24
■ 上海市公共信息多语种服务手册	24
■ 外教社汉英双语中国民俗文化丛书（汉英双语版）	25
■ 孔子学院适用教材·文化读本系列（汉英对照）	26
■ 诸子百家智慧故事系列（汉英对照）	27



普通高等学校本科生汉语教材

总主编 陈思和（复旦大学教授，博士生导师，著名文学评论家。现任复旦大学人文学院副院长、复旦大学图书馆馆长，兼任上海作协副主席、《上海文学》主编。）



大学语文（配有电子教案） 总主编：陈思和 主编：张新颖 陈慧忠 俞灏敏

本教材为适应课程设置的当代大学生的需求，具有以下特征：

◆ 创新性

突破传统框架，创新主副课文编排结构，两者构成主题关联和内容互动，加强现当代文学与古代文学、外国文学的趣味性联系，从而建立起阅读、学习、讨论的空间。例如，《论语（六章）》对应副课文为李泽厚《读<论语·子在川上章>》，张爱玲《私语》对应副课文为柯灵《遥寄张爱玲》，叶芝《当你老了》对应副课文为西川《在抄袭之间》……

◆ 人文性

本书选篇渗透着深厚的人文主义，注重对人内在精神的探寻、对生命的追问与思考，培养大学生独立思考能力。例如，苏童《桑园留念》和对应的副课文余华《十八岁出门远行》是两篇有关青春期的当代小说，能唤起大学生共鸣；而托尔斯泰《树皮

屋顶上蜂窝的两种不同历史》和对应的副课文茨威格《世间最美的坟墓》则能引发学生有关社会人生的哲学思索。

◆ 开放性

在教学方面，教师可根据需求，变换文本之间的主、副关系，自主灵活运用；编者也充分考虑到当代大学生主动性强的特征，提供联系讨论和拓展阅读书目；此外，配套教学参考资料为丰富课堂提供强有力支撑。

高职语文（配有电子教案） 张新颖 张冰 编

本教材兼顾高职语文课程对提高学生的人文素养和满足实用的需求，力求学生爱读、老师爱教。



◆ 趣味性

本教材在选篇上注重趣味性，配套教学光盘更是提供大量丰富的补充材料（包括相关电影海报、歌曲等），有利于将课堂变得活泼有趣，调动学生兴趣。例如《红楼梦》有87年版的连续剧、许地山《春桃》有姜文主演的同名电影、张承志《黑骏马》有谢飞导演电影、叶芝《当你老了》有改编的歌曲……可由教师引导学生在课外观看、课内讨论，体会文学与影像的异同，建立起对汉语阅读的热爱，养成阅读经典的习惯。

◆ 时代性

本教材的选篇原则不仅是经典耐读，更注重其时代性，避开常见、烂熟的篇目，程度又不至于太

过艰深。例如现代文学部分选有莫言《白狗秋千架》，外国文学部分选有乔伊斯《阿拉比》等作品。

◆ 实用性

“思考与讨论”可作为课堂或课后的讨论，引发学生深度的思索和思维的碰撞；“拓展阅读”所开篇目为有兴趣进一步学习的学生提供一定的阅读线索。为适应高职学生的需求，本教材特意增加了应用写作部分，选择了有时效性的例文，起到举一反三的教学效果，从而切实提高大学生的阅读能力和写作能力。

汉语实用写作新编（配有电子教案） 主编：尉天骄 副主编 张建勤

本书针对高校学生学习实用写作的实际需求而精心编写，具有以下特点：

◆ 体例合理

全书的教学框架是“导引+理论阐述+例文剖析+实践练习”，以问题引导进入章节学习，对基本知识、理论进行富有新意的阐述，结合例文剖析，深入浅出、循序渐进地设计新鲜实用的写作训练。

◆ 内容新颖

编者都是长期从事大学实用写作教研的高校教师，借助自身学术优势和写作实践的经验，广泛吸收实用写作研究的新成果，针对当前大学生实用写作的实际状况和未来需要，合理有效地设计教材内容。重视引发学生学习写作的动力和兴趣，对于提高其实用写作能力有切实帮助。

◆ 切合实际

除“概述”外，分章讲授学习类文体、公文类文体、事务类文体、财经类文体、新闻类文体、交际类文体的写作。每类文体之中文种的选取，注意切合学生当前学习和未来工作的实际需求，有明确的针对性。

◆ 适用广泛

本书在同类教材中具有鲜明的个性特色，可供大学人文、经管、法律、新闻传播等文科学科使用，也可以作为理工农院校、成人教育的教材，还可以作为机关工作人员和社会各界人员自学用书。



现代汉语（修订版）（配有电子教案） 主编：申小龙

本教材将枯燥单纯的语言知识课程，改造为从文化的视角分析汉语汉字、理解其中的汉民族思维方式和、贯通人文科学各领域的综合型课程。

◆ 全新修订

本教材在2013年初版的基础上，作了全新修订。对使用的语料作了细致的甄别，在规范、通用和创新、包容之间作了新的平衡。教材始终贯穿对汉语、汉字文化特征的思考，注重传承中国语言文化的基因。

◆ 注重多种语言对比

在汉外语言对比中，认识不同语言的共性和特性，体验语言的丰富性，更准确地把握汉语的特征。

◆ 凸显时代性和人文关怀

亲近当代大学生的语言生活，让他们从中体会母语的奥秘，认识自己的语言存在，洞察自己的生存环境。



黑布林语文读写：新语文核心素养经典选读（七至九年级）

全书秉承“经典课文新选”的理念，初中篇6册图书共编48个专题，每册编8个专题。呈现亮色的“传统文化知识”与“民国教材经典篇目与精美插图”以【知识链接】方式附在各专题之后。该书有三大特点：

- ◆ 在选篇上注重经典性、传统性、高频率的原则，精选全国各地经典教材中反复出现的高频次篇目，也可覆盖包括台湾、民国时期教材中特别有价值的篇目，内容紧扣核心价值观和优秀传统文化；给学生提供有价值的课外阅读素材，给教师提供教材补充文本，既可以引导读，也可以用来教学。
 - ◆ 按照“部编本”的新体例，借助类文强化，提升语文学科素养；注重选篇与课本的内在联系，选文注重文体、专题、主题、语文技能等方面与现行教材的匹配，紧扣每一单元的主题能力“可迁移性”，注重培养学生综合素质的提升，巩固语文学科核心素养。
 - ◆ 精心设计了以课程化活动和群文阅读为主要方式的导读活动，引领学生走向生活、认识社会、体察自我，以语用情境激发学习兴趣，以实践体验活动锻炼能力，并提供丰富的跨媒介阅读资源。让学生在丰富多彩的语文实践活动中不经意地爱上听、说、想、做、写，让语文学习既好玩，更有用。每个专题提供了丰富的适合不同层次和个性爱好的语文活动，可供师生选择使用。
- 通过专业化的编写，提倡生活化学习，将考点巧妙分布在读本中，打造一套“老师欢迎、学生喜欢”的经典、生动、有趣的同步读本。



“三化”小学作文系列 徐永森 编著

由著名小学作文教研专家、上海市特级教师徐永森编写，以“训练”为特色的作文写作指导系列教材。从内容到设计都与众不同，具备多项鲜明特色和独特优势，一经推出就受到市场欢迎和业界广泛好评。

- ◆ **理论新颖**
“三化”指徐永森老师集数十年作文教研成果所创建的“三化作文教学论”，即“作文内容生活化，技能指导结构化，训练序列系统化”，徐老师针对语文课本中作文指导系统性不足的问题，创建了自成一体的训练体系，有效解决了小学生作文中“写什么”“怎么写”两大难题。
- ◆ **体系完备**
“三化”小学作文系列覆盖学生、老师和家长三个层面，全套四册（两本学生用书、一本教师用书和一本家长用书），三者功能各异又目标统一，形成一个完整的作文辅导体系。
- ◆ **方法独特**
各单元均以老师授课、师生讨论的课堂教学形式呈现，学习过程分为“点明目的”“技巧指导”“师生讨论（附思维导图）”“构思提纲”“参考范文”“当堂写作”六大训练任务，学生便于模仿操练，轻松掌握写作方法。
- ◆ **配套丰富**
学生用书提供教学音频，可边听边学；配备微信公众号，定期推送作文指导等咨询；全彩印刷，插图精美，形式活泼；后期逐步配备课堂教学PPT、视频、作文评改等更多资源。
- ◆ **效果明显**
徐老师常年从事小学生作文培训，累计帮助近5万名小学生解决作文难，“徐老师作文班”已成为上海作文培训界的一块金字招牌，“三化”小学作文系列的教学效果已在徐老师的教学实践中得到充分验证。



高职汉语实用写作新编 主编：王光文

本教材适用于高职院校实用写作课程，符合高职学生的整体水准和接受能力，其宗旨是写作为实践、为社会服务。

- ◆ **案例性**：以案例分析贯串教材，从情境引领知识要点、能力要点，形成一个相对完整的体系，无论教与学，都会有所启迪。
- ◆ **比照性**：在比照分析中理清写作要求，每一个文种都与相应文种的写作方法相对比，在对比中看到文种写作的特点与优势。
- ◆ **实战性**：每一个文种都设计科学的训练条目，既让写作者接受正面写作方法的训练，也让写作者看看反面写作方法的教训，一举多得。



姜椿芳校长传 谭琦 著

《姜椿芳校长传》是上海外语教育出版社出版的一本讲述上外创校校长姜椿芳艰苦奋斗、为国治学、严于修身的人生历程读本。这本书从“天资的启程”“智慧是怎样炼成的”“文化事业先驱”“具有拓荒精神的教育家”“启蒙思想家”五个部分，将姜椿芳的故事全方位、立体地展现给广大读者，让大家更全面地认识这位有筋骨、有思想、有温度、坚定的革命者、教育家、中国翻译家和上外首任校长。

2019年为上海外国语大学建校70周年，该书的出版既是献给上外70周年校庆的一份厚礼，也是向老校长奉上的一瓣心香。其重要意义和目的，在于让更多的上外人能够饮水思源，不忘初心；面向未来，砥砺前行。



善译之道 赵彦春 著

中外译家鸿学，无不追求音、形、意之契合统一，谈何容易！《善译之道》以此契合为旨归，是一本翻译实战书，以例出法，创意迭出，兴味盎然。佛经翻译家支谦论“善”，马建忠在《拟设繙译书院议》中论“善译”；善译之道，一脉相承。它以圆满调和、灵活变通、生态和谐为理据，以诗译诗，以经译经，译韵译味译趣，千言距百韵，旨趣何绰绰。善译之道融通中西，贯穿形上与形下，破解语言与翻译的斯芬克斯之谜，如赫尔姆斯的智慧之风扑面而来。



井中奇书新考（上、中、下）

全国优秀古籍图书奖二等奖

作者三十年呕心沥血之作，是2001年专著《井中奇书考》的新写本，并吸收了初版的研究成果，字数达上百万之多。原书初版时，著名学者来新夏就称赞“征引之富，尤令人瞠目”，如今更增补了大量后来新发现、从未经人道及的史料，因此更引人注目。这是一部具有长久学术生命力的专著，对研究中国文学史、宋元之际史、明清之际史、藏书史、文献辨伪史、遗民文学史、文祸史、民族史以及绘画史等等的学者，都具有重要的价值。



郑振铎研究书系

《郑振铎研究书系》是对《郑振铎传》《郑振铎论》《郑振铎年谱》三部书精心修订增补、集中组合而成的丛书。《郑振铎传》曾获1995年首届中国优秀传记文学奖和1998年第二届中国高校人文社会科学研究优秀成果著作奖；《郑振铎论》在商务印书馆出版过两次，此次又增补了20万字；《郑振铎年谱》由国家图书馆出版社等出版过两次，曾获全国古籍整理优秀图书奖，近年得到国家社会科学基金立项，又进行大规模的修订补充。因此，本《书系》是作者陈福康教授四十年心血的结晶。

日本汉文学史（上、中、下）

第四届中华优秀出版物奖图书提名奖

《日本汉文学史》是中国学者撰写的首部日本汉文学史，可谓填补空白之作。在内容的广度与深度上，均大大超过日本学者；引录的作品很多是现在的汉诗文选本及日人写的汉文学史中未见的。全书稿做到了史学与美学的结合，宏观与微观的统一；坚持论从史出，尽可能广博地占有史料，包括少量保存于中国古籍中的史料。在纵的方面，力求理清历史发展脉络，沿波讨源，寻根究底；横的方面，尽可能竭泽而渔，网罗汉文学各类品种，更注意不遗漏有影响的作家和作品。

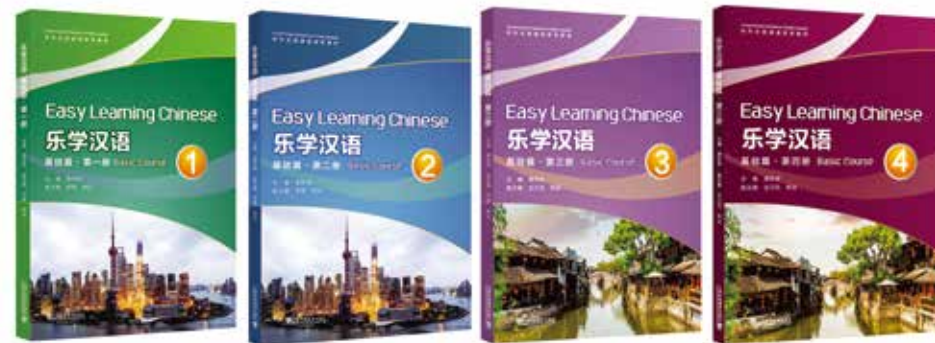


作者简介：陈福康，上海外国语大学文学研究院研究员，中国文学研究所所长，博导。国务院特殊津贴领取者。兼任中国鲁迅研究会理事，中国茅盾研究会常务理事，上海古典文学学会理事，上海市鲁迅研究专家委员会委员，《鲁迅全集》修订编辑委员会委员等。

对外汉语速成系列教材·乐学汉语（基础篇1-4/进阶篇1-4） 主编：鹿钦俊

Easy Learning Chinese (Basic Course 1-4/Advanced Course 1-4)

（配有录音MP3和电子教案）



《乐学汉语》是图文并茂、活泼有趣的最新对外汉语教材，针对来华短期交流（2周—3个月）的留学生，也可作为长期生的口语教材。

Easy Learning Chinese is a set of illustrated textbooks for use in short-term programs (two weeks to three months) as well as in long-term oral practice.

- ◆ 具有科学性、时代性、实用性的特点；
- ◆ “以学生为中心”的编写理念，讲、学、练紧密结合，可让学习者在短期内有明显进步，完成速成目标；
- ◆ 关注中国当代的最新语料和文化动态，将课文内容与学生的生活情境（如乘坐高铁、网络订餐、微信社交等）相关联，让学生轻松实现场景迁移，快乐学习；
- ◆ 对教学过程、教学环节、教学内容、操练方法、拓展训练内容和模式都进行了充分设计，并配有教学PPT，让教师轻松上手，乐教爱教；
- ◆ 已有上海外国语大学、华东理工大学、浙江大学、苏州大学、浙江财经大学等多所学校使用和试用，赢得广大师生喜爱。

Designed to be scientific, up-to-date and practical, with the learners in mind;

Learning Chinese in exciting real-life scenarios, such as partying, ordering take-out and chatting online;

Lively classroom activities and practices for teachers;

Well received by foreign students in many Chinese universities.



中国概况（中文版/英文版） 主编：程爱民

Understanding China

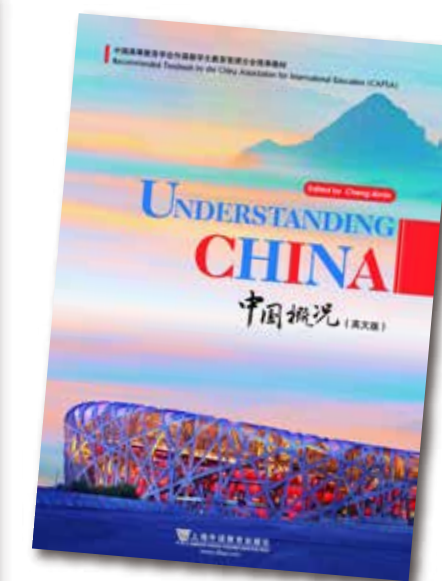
本书由南京大学程爱民教授主编，由（南京大学、浙江大学、上海外国语大学、北京师范大学、哈尔滨工业大学、重庆大学等）12所高校专家与教师组成编写团队，力求全面系统反映中国历史底蕴与当代国情，传播正能量，传递社会主义核心价值观。图书内容广泛，突出全面性、客观性、趣味性和时代性，强调了新媒体化和个性化，将有力推进国外对中华文化了解的步伐。该书作为中国文化自信的全面展现，可作为来华留学生教材，也可作为孔子学院教材和读物，以及广大海外汉语学习者了解中国国情的读物。



The textbook *Understanding China*, edited by Prof. Cheng Aimin of Nanjing University presiding over a team of experts and teachers in 12 universities, is designed to offer a holistic and systematic view of China in both ancient and contemporary eras. Comprehensiveness, objectivity, readability, and modernity are highlighted as a basic set of guiding principles in either compiling or editing. This reading material, together with its English version, boasts a panoramic display of “Chinese thought”, “Chinese experience”, and the great achievements in contemporary China’s economic and social development, making itself highly recommendable for international students, faculties in the Confucius Institutes and other ardent Chinese learners.

特征：

- ◆ 系统全面：专门针对外国人设计的立体化中国国情教材，涵盖中国地理历史、哲学宗教、政治经济、文学艺术等各个方面，全景式展现中国的天文地理、古往今来；
- ◆ 立体丰富：分视频教材和纸质教材两部分，所有内容以板块形式展开，分为三级指标，即限定性指标、选修性指标和研究性指标；
- ◆ 开放共享：基于“互联网+”相关理论和教学大纲建设了视频教学资源库，共建共享相关视频资源和网上课程，注重课堂教学与社会实践相结合。



Features:

- ◆ Systematic and comprehensive: specially designed materials for foreigners that display China in a panoramic way;
- ◆ Rich and multi-dimensional: online videos and paper teaching materials combined and conducted in the form of topics and three levels of indicators;
- ◆ Open and sharing: strong support of a digital teaching resource bank and other multi-modal forms.



新编科技汉语·中级阅读教程 安然 单韵鸣 主编

本教材《新编科技汉语——中级阅读教程》（以下简称《中级》）的教学对象为理工科院校在读本科或研究生一年级，并把汉语作为外语学习的留学生，兼顾修读普通汉语课程并预备进入理工类专业学习的留学生。一般来说，适合在全日制学校学过一年（约800个学时），汉语水平考试达成三级或以上的学生使用。教材的教学目标是使学生通过半年科技汉语的阅读训练，清除理工科专业学习中由于专业术语或句子结构而引起的阅读理解障碍。学生在完成本教材的学习以后，阅读速度也应有所提高，可以根据科技术语中的一些常用构词法迅速反应词义，抓住核心句子，快速理解课文大意。

即将出版：新编科技汉语·高级阅读教程

汉语国际教育案例分析与点评 主编：张艳莉

本书为汉语国际教育案例集，收录了来自亚洲、欧洲、美洲、大洋洲、非洲等全世界不同地区汉语教学的生动案例，并邀请专家进行点评。并从三个板块（海外汉语教学、跨文化交际、中华文化传播）展示了不同课堂的教学方式与成果，对于国际汉语教学有一定的参考意义和学术价值。



国际学生教育管理研究1 International Student Education and Management 1



本书由中国高等教育学会外国留学生教育管理分会主办，由南京大学程爱民教授主编，对构建一套符合新时期、新形势要求的“升级版”国际学生教育教学和管理模式展开了学理性的探讨和实证性的研究。本书作为来华留学教育与管理科学专业的学术性书籍，是一个很好的学术争鸣与经验分享平台，为教育领域的专家学者、教师学生和管理人员提供了一个探究专业理论、开展学术研究、阐述教学心得和分享管理经验的园地。

The volume of “International Student Education and Management”, edited by Prof. Cheng Aimin of Nanjing University, conducts a theoretical and empirical study on the construction of an “upgraded” model of international student education, teaching and management that meets the needs of new era. The book serves as a great platform for academic debate and experience sharing on the part of educational experts, students, teachers and relevant administrators.

即将出版：国际学生教育管理研究2

跨文化视角下的中国： 外国专家的中国文化故事（第一辑）（第二辑） A Cross - Cultural Perspective on China: Foreign Experts ' Chinese Cultural Stories 1, 2

《跨文化视角下的中国》是一套外国人讲述中国故事、传播中国文化的系列丛书，该项目借鉴上外“跨文化交际”课程教学的经验，利用外国专家在华生活和工作的机会，请他们讲述自己的中国文化故事，以期从中发现他们对中国的关注点，了解他们眼中的中国。实际上，高校外国专家群体素质高、有思想，他们来中国除了教学科研之外，本来就有探索中国、了解中国的希望。该书为英汉双语，有助于中国读者了解外国专家眼中的中国，也有助于外国读者探索 and 了解中国。



The Cross-cultural Perspectives on China series is an innovative endeavor in collaboration with the SISU Intercultural Institute (SII). Foreign experts of high caliber, who have come to China with aspirations to learn about the country, are invited to share and contribute their personal view on “China in My Eye”. The bilingual version allows Chinese readers a unique picture of China in alien eyes, and foreigners a glimpse of the richness of Chinese culture.

此书最大的价值或许不是这群外国人在中国工作、生活的点滴，而在于从他们那里，我们会发现还有一个我们不熟悉、不了解的“别样中国”。

——上海外国语大学 张红玲教授

The greatest value of this book lies perhaps not so much in the details of each foreigner's China experience, but in how we can discover “another” China that we do not know or understand.

——Zhang Hongling, Shanghai International Studies University

正如第一辑书中所展现的那样，每个人都处在中国这个具体的文化背景中，对自身经历的回顾能催生出很多精彩而又深刻的中国故事，增进跨文化理解。

——上海外国语大学 顾力行教授

As each of the stories in the first volumes show us, reflecting on the China that each of us encounter as a specific cultural context stimulates wonderfully insightful Chinese stories and enhances the potential for greater cross-cultural understanding.

——Steve J. Kulich, Shanghai International Studies University

外国人汉语新词语学习词典 A Learner 's Dictionary of Chinese New Words

本书是一本供外国人使用的汉语学习小词典，收入了囿、宅、雷人、杯具、微博等800多条近年来的汉语新词、新语，每个词条包含词语、拼音、英文定义、中文定义、构词法、例句和相关词语。这些新词语基本反映了中国自改革开放以来的各种发展变化，定义准确，例句实用，兼顾外国学习者的知识范围，因此本书是很有价值的对外汉语工具书。

This dictionary for non-native learners of Chinese focuses on the new words that have sprung up since China's reform and opening-up. In the collection of over 800 entries, each includes the word in question and its pinyin (pronunciation), meaning in English and Chinese, etymology, sample sentences and relevant words. Learners of Chinese may find the book useful as it provides accurate explanations as well as an interesting insight into the changes of China.



红楼梦 (汉英对照) THE STORY OF THE STONE

曹雪芹 高鹗 著 Translated by **David Hawkes** and **John Minford**

精装、平装全五卷 In Five Volumes

枉入红尘	THE GOLDEN DAYS
海棠诗社	THE CRAB-FLLOWER CLUB
异兆悲音	THE WARNING VOICE
绛珠还泪	THE DEBT OF TEARS
万境归空	THE DREAMER WAKES



专家评介 Recommendations

曹雪芹创作的《红楼梦》是中国古典小说的巅峰，霍克斯和闵福德两代汉学家历时四十余年完成的英译本是翻译的至臻精品。外教社以精美的版面呈现给读者的绝代双璧，有译者最新的修订和专门撰写的前言，是英语学习和研究者必备的案头书目。

The bilingual edition of *The Story of the Stone* published by SFLEP contains in its perfect format both the magna opus of Chinese classical fiction and the magna opus of Chinese-English translation. With the latest revision and preface by David Hawkes and John Minford, it has improved on the perfection by two generations of Sinologists in their four decades of joint efforts, thus providing a must on the desktop of English learners in China.

——苏州大学 汪榕培教授

Professor Wang Rongpei Soochow University

曹氏饮恨绝笔西山，辛酸痴泪谁解奥妙。
红楼梦曲四海传扬，汉英最新双语对照。
多方参照底本还原，一言九鼎权威审校。
中华文学经典重塑，系列精品再创新高。

The Story of the Stone penned with hot tears by Cao Xueqin is now newly published in a Chinese-English version, with the Chinese text reduced to a master copy of that of David Hawkes and John Minford's and the English version checked and refined by the translators themselves. This is a glory of the publication of the Chinese classics, and a good companion for a modern reader.

——南开大学 王宏印教授

Professor Wang Hongyin Nankai University



2015年9月随习主席访美
走进美国林肯中学
助力中外文化交流

西游记 (汉英对照) THE JOURNEY TO THE WEST

吴承恩 著 Translated and Edited by **Anthony C. Yu** 精装、平装全四卷 In Four Volumes

专家评介 Recommendations

《西游记》是中国四大古典小说之一，讲述唐僧师徒四人往西天取经的故事，书中的孙悟空已经成为妇孺皆知的形象。几个世纪以来，《西游记》的影响可以跟英国作家班扬的《天路历程》相媲美。在当代，多个国家将《西游记》改编成电影和电视剧，广受观众的欢迎。

余国藩教授（1938—2015）花费毕生精力完成的《西游记》英译本是一部里程碑式的译著，以流畅的英语准确地传递了原著中体现的中国文化精神。《西游记》已有几种不同的英译本，他的译本比詹纳尔的译本更加精确，比海斯和韦利的译本更加完整，对当代读者来说，具有更强的可读性和时代气息。一部经典小说的译介就是这样在多次重译的过程中渐臻完美。



As one of the four top classical Chinese novels, *The Journey to the West* narrates the story of four pilgrims to the West for the Buddhist scriptures, with the Monkey King as a popular character to the vast readership. For centuries, this novel has exerted as much influence on the people as *Pilgrims' Progress* by John Bunyan, especially in the present-day world when *The Journey to the West* has been adapted into films and television plays in several countries and has been well-acclaimed by a large audience all over the world.

Professor Anthony C. Yu (1938 — 2015) has produced a milestone of a work with his English translation of *The Journey to the West*. The fruit of a lifetime, Professor Yu's version embodies the spirit of Chinese culture in fluent English. There have been a few English renderings of *The Journey to the West* up to now, but his version appears more accurate than that of W. J. F. Jenner, more comprehensive than those of Helen M. Hayes and Arthur Waley, and is more readable and vivacious for the contemporary readers. A classical novel has been thus evolving toward perfection through repeated re-translations.

——苏州大学 汪榕培教授

Professor Wang Rongpei Soochow University

一部真正的原创小说，必须发明自己的语言，吴承恩为之；
一部真正的翻译小说，必须发现自己的语言，余国藩为之。

余国藩的英文翻译，与吴承恩的中国故事相媲美，将会大大地促进现代读者理解和欣赏《西游记》这部奇书。

A novel of real ambition must invent its own language, as does Wu Cheng'en's;

A novel of real translation must find its own language, as does Anthony C. Yu's.

Anthony C. Yu's English version, like Wu Cheng'en's Chinese story, will greatly enhance a modern reader's understanding and enjoyment of *The Journey to the West* – something of a miracle.

——南开大学 王宏印教授

Professor Wang Hongyin Nankai University

三国演义 (汉英对照)
THE THREE KINGDOMS

罗贯中 著 Translated by Yu Sumei Edited by Ronald C. Iverson



专家评介 Recommendations

《三国演义》在中国家喻户晓，而要将其译成让国外读者同样能欣赏的英文读本，谈何容易！此演义风云人物众多，历史场景复杂，战场形态不一，且对各种政治势力与相关将领、官吏等的褒贬通常隐含在隐喻或典故之中，所有这些对翻译者构成莫大的挑战。虞苏美教授的英译本匠心独具，以一种高屋建瓴的笔势，将《三国演义》成功地重现给了英语读者。这部译作可谓为读者计而极尽百般技艺，令人佩服。英语地道、洗练，译文易懂、有味，是其两大显著特色，相信英语读者会喜欢它。

The Three Kingdoms, a household classic novel in China, poses a tremendous challenge to any aspiring translators, as it contains a huge number of personages against complicated historical and social backgrounds, amid shifting battle situations with different local colors. And one thing that would frequently tax the translators' wisdom throughout the gigantic story is that numerous connotations are hidden in the sea of Chinese metaphors and classic idioms. Despite all this, Professor Yu Sumei offers a noble and idiomatic English version of the great novel through ingenious strategies and tactics. This wonderful translation, with its lucid and succinct style, would, I believe, win the hearts of the English readers.

——复旦大学 何刚强教授
Professor He Gangqiang Fudan University

《三国演义》不仅代表了中国古代历史小说的最高成就，也是中国古代政治和文化最生动的文学性演绎。《三国演义》将历史兴亡之感、政治之权谋、军事之韬略、英雄之传奇、时事之诡谲、命运之难测、人性之复杂，化入紧张曲折、精彩纷呈的战争叙事之中。它既是中国人智慧的百科全书，也是华人世界的集体文化记忆，历久弥新，启人心智。虞苏美教授的译文既忠实于原著，又注重英语读者的可接受性，译笔忠实而灵活、平实而生动，向英语世界读者展现了中国式《荷马史诗》《战争与和平》之厚重与精彩。

The Three Kingdoms, which manifests the highest accomplishment of classical Chinese historical novel, is also the most vividly literary representation of ancient Chinese politics and culture. The story encoded the ebb and flow of empires, the calculations and strategies of politics, the maneuver and logistics of military science, the legends and sagas of heroes, the opaqueness and ambiguousness of events, the unpredictability and uncertainty of fate, the complexity and complication of humanity into the intensive, tortuous, exciting and attractive war narration. The story is an encyclopedia of Chinese wisdom as well as the collective cultural memory of the Chinese-speaking world. It has proved itself as timeless and inspirational. Prof. Yu Sumei's translation is both loyal to the original text and readable to an English reader. In loyal but flexible, natural but vivid language, the translator brings to the readers of the English world the weight and brilliance of Chinese Homer's epics and War and Peace.

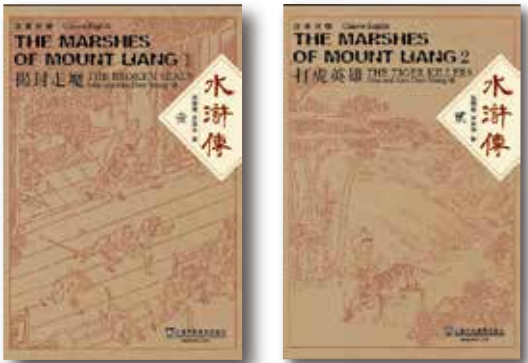
——上海外国语大学 查明建教授
Professor Zha Mingjian Shanghai International Studies University

水浒传 (汉英对照)
THE MARSHES OF MOUNT LIANG

施耐庵 罗贯中 著 Translated by John and Alex Dent-Young

精装、平装全五卷 In Five Volumes

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 揭封走魔The Broken Seals | 打虎英雄The Tiger Killers |
| 梁山聚义The Gathering Company | 铁牛Iron Ox |
| 鸟兽散The Scattered Flock | |



- ◆ 全球首部汉英对照版一百二十回《水浒传》；
- ◆ 国际翻译大奖得主John Dent-Young倾心之作；
- ◆ 妙译天成、形神兼备，重现古典名著神韵；
- ◆ 最新译本、中西合璧，典藏当代译介精品。

- ◆ The first 120-chapter Chinese-English version of The Marshes of Mount Liang in the world;
- ◆ Magnum opus by award-winning translator John Dent-Young;
- ◆ Wonderful translation of a well-known Chinese classic novel;
- ◆ Superb presentation of the book itself.

专家评介

一部让英语读者零距离感触中国古代小说的新译本，令人赞叹！谁说他们不会像我们喜爱罗宾汉故事那样，为中国的绿林好汉们而痴迷？

——复旦大学 孙骊 教授

“译可译，非常译”，登特-杨父子的《水浒传》最新译本用流畅的当代英语再现了中国古代英雄好汉的生动故事。

——苏州大学 汪榕培 教授

Recommendations

A laudable effort to widen access to an ancient Chinese romance for English-speaking readers and an amazing feat in adapting what is typically Chinese to make it sound less foreign to their ears. Who can say their English speakers can never learn to like ancient Chinese romances the way many of us in China do the stories of Robin Hood?

Prof. Sun Li, Fudan University

Better translations appear in each generation. John and Alex Dent-Young's latest rendering of The Marshes of Mount Liang gives a new life to the enticing stories of 108 ancient Chinese outlaws in fluent English.

Prof. Wang Rongpei, Suzhou University

外教社中国文化汉外对照丛书 SFLEP Bilingual Chinese Culture Series

“外教社中国文化汉外对照丛书”译介了中国文化典籍中最能代表原作者独特风采和魅力不朽魅力的作品，涵盖了从先秦诸子、唐诗宋词元曲到现当代小说散文的多种体裁，让海内外读者领略中国文化的精粹，接受中国文化的熏陶。目前，本丛书已拥有英译本25种、德译本3种和西班牙语译本1种。

SFLEP Bilingual Chinese Culture Series is a collection of Chinese literary works in both Chinese and a foreign language (mostly English so far). Representative works in the Chinese history, from ancient pre-Qin classics to contemporary essays and short stories, are introduced to the world audience through this ever-expanding anthology, which currently includes 25 English translations, 3 German translations and 1 Spanish translation.

- ◆ 英译中国现代散文选（一）（二）（三）（四）
- ◆ 英译中国当代美文选 ◆ 英译中国经典散文选
- ◆ 英译赵丽宏散文精选
- ◆ 英译当代中国短篇小说精选
- ◆ 英译中国小小说选集（一）（二）
- ◆ 英译唐宋八大家散文精选
- ◆ 英译徐霞客游记 ◆ 英译南柯记
- ◆ 英译紫箫记 ◆ 英译屈原诗选
- ◆ 英译诗经国风 ◆ 英译乐府诗精华
- ◆ 英译唐诗选 ◆ 英译宋词集萃
- ◆ 英译元曲百首 ◆ 英译易经
- ◆ 英译老子 ◆ 英译墨经
- ◆ 英译三字经千字文 ◆ 英译中国文化寓言故事
- ◆ 德译中国古代短文选 ◆ 德译中国成语故事
- ◆ 德译中国神话故事 ◆ 西译宋代诗词三百首
- ◆ Selected Modern Chinese Essays 1, 2, 3, 4
- ◆ Selected Works of Contemporary Chinese Prose
- ◆ Selected Works of Classical Chinese Prose
- ◆ Selected Contemporary Chinese Short Stories
- ◆ A Selection of Essays by Zhao Lihong
- ◆ An Anthology of Chinese Short-Short Stories in Chinese & English 1, 2
- ◆ A Selection from the Eight Great Prose Masters of the Tang and Song Dynasties
- ◆ The Travels of Xu Xiake ◆ The Nanke Dream
- ◆ The Purple Jade Flute
- ◆ Selected Poems of Chū Yuan
- ◆ Regional Songs from The Book of Poetry
- ◆ Gems of Yuefu Ballads
- ◆ An Anthology of the Tang Dynasty Poems
- ◆ Selected Ci-Poems of the Song Dynasty
- ◆ 100 Yuan Qu Poems in English
- ◆ Book of Change ◆ Laozi (Dao De Jing)
- ◆ The Mohist Canons
- ◆ The Triword Primer & the Kiloword
- ◆ Chinese Fables and Cultural Stories
- ◆ Chinesische Kurztexte Der Alten Zeiten (German)
- ◆ Hundert sprichwörtliche Geschichten Chinas (German)
- ◆ 60 Mythische Geschichten Chinas (German)
- ◆ Antologia de 300 Poemas de la Dinastia Song (Spanish)

- ◆ 担纲本丛书翻译的大多是学界泰斗和译坛权威，如已故著名莎剧翻译家孙大雨，著名典籍翻译家汪榕培、王宝童，著名散文翻译家张培基，著名翻译理论研究专家王宏印等；
- ◆ 为国内大学生及翻译爱好者研究文学作品汉译英理论、技巧提供可供参考的实例；
- ◆ 字字珠玑的译文可令海外读者毫无障碍地感悟中国文化的精髓，进一步推动了“中国文化走出去”。
- ◆ Renowned authors from A-list Chinese translators and leading scholars;
Definitive translation winning high acclaim from readers;
- ◆ Good study materials for the Chinese students aspiring for a translation career;
- ◆ A great help in the introduction of Chinese culture to the world.



2015年9月随习主席访美 走进美国林肯中学 助力中外文化交流

中国国家主席习近平2015年9月访美期间，向塔科马市林肯高中赠送了一批中国古典书籍，其中即包括外教社汉英对照《红楼梦》和本丛书的《英译唐诗选》《英译宋词集萃》《英译唐宋八大家散文精选》《英译屈原诗选》《英译老子》《英译易经》《英译紫箫记》《英译中国现代散文选》《英译中国文化寓言故事》等。

During Chinese President Xi Jinping's visit to the United States in September 2015, The Story of the Stone (Chinese-English version) and a selection from the series (poetry and prose of Tang and Song, drama of Ming, poems of Qu Yuan, The Book of Change, Lao Tsu, contemporary essays, etc.) were given as gifts to the students and faculty of Lincoln High School in Tacoma, WA.



英译中国现代散文选（一）（二）（三）（四） Selected Modern Chinese Essays (1 - 4)

- ◆ 为著名翻译家张培基先生自编自译，每一篇译文均有详尽的注释，讲解如何在翻译时选词造句、精雕细琢，是学习翻译者的案头必备之书；
- ◆ 畅销多年，数次再版，赢得读者高度好评，还被多所高校列为英语专业研究生入学考试必读图书；
- ◆ 遍收中国百年美文，从老舍、冰心、巴金，到余光中、三毛、吴冠中等，可谓名家名文名译；
- ◆ 修订版的前三卷短时间内已再版6次，张先生新译的《英译中国现代散文选》（四）可谓多年功夫磨一剑，千呼万唤始出来。

- ◆ Each essay selected and translated by famous translator Zhang Peiji, with detailed notes for any aspiring learner;
- ◆ Perennial bestseller listed as a must of master's degree tests of English major in a lot of universities;
- ◆ Beautiful essays written by the best Chinese writers in the last 100 years;
- ◆ Addition of the latest Vol. 4 to the popular 3 previous volumes (each with 6 prints).



英译中国当代美文选 Selected Works of Contemporary Chinese Prose

- ◆ 43篇中国改革开放以来有代表性的优美散文；
- ◆ 余秋雨、宗璞、汪曾祺、张承志、赵丽宏等散文名家的经典之作；
- ◆ 中英文细腻优美，堪称“美文”双绝。
- ◆ 43 representative pieces of contemporary Chinese prose;
- ◆ A wide range of celebrated works by well-known essayists;
- ◆ Beautiful language in both Chinese and English.



英译中国经典散文选 Selected Works of Classical Chinese Prose

- ◆ 34篇现当代散文，清丽洒脱，文采自然；
- ◆ 鲁迅、郭沫若、郁达夫、朱自清、冯骥才、赵丽宏等知名作家；
- ◆ 英语译文流畅地道，传达出原文的神韵。
- ◆ 34 modern and contemporary essays;
- ◆ Widely acclaimed works from the early 20th century;
- ◆ Natural, fluent translation to do justice to the original.



英译赵丽宏散文精选 A Selection of Essays by Zhao Lihong

- ◆ 著名上海作家赵丽宏的历年散文代表作；
- ◆ 取材于普通生活，语言朴实无华，情感真挚动人；
- ◆ 传神达意的英译尽显原文风格。
- ◆ Representative works by the Shanghai author Zhao Lihong;
- ◆ Common topics, uncommon expression of feelings;
- ◆ Insightful translation faithful to the original.



英译中国当代短篇小说精选 Selected Contemporary Chinese Short Stories

- ◆ 34篇中国改革开放以来有代表性的短篇小说；
- ◆ 王蒙、冯骥才、王安忆、贾平凹、苏童等文学大家的经典之作；
- ◆ 贴切流畅的英语译文，可供欣赏、学习。
- ◆ 34 short stories representative of the contemporary Chinese literature;
- ◆ Premium works by established Chinese authors;
- ◆ Apt and fluid translation into English.

汉英对照世界华文微型小说精选（中国卷）（海外卷） Best Chinese Flash Fiction: An Anthology

好的微型小说，既拥有瞬间的冲击力，又拥有长久的回味力。本丛书网罗近年来海内外优秀华文微型小说，并配有著名翻译家精彩译文，以飨读者。

Thought-provoking super-short stories by famous Chinese writer living within the Chinese borders or living as expatriates are featured in this anthology, together with their high-quality English translations.

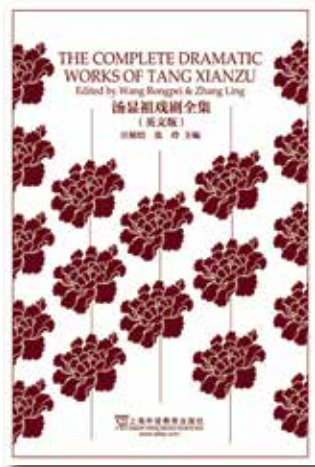
汉英对照世界华文微型小说精选（中国卷）上
汉英对照世界华文微型小说精选（中国卷）下
汉英对照世界华文微型小说精选（海外卷）上
汉英对照世界华文微型小说精选（海外卷）下

- ◆ 中国卷选收作品130篇，海外卷收入作品100篇，让读者充分体验“速率审美刺激”；
- ◆ 资深翻译家祈寿华和青年翻译家李洁潜心翻译，以便世界各地的读者阅读和欣赏。

Best Chinese Flash Fiction (by Domestic Writers):
An Anthology (Part One, Part Two)
Best Chinese Flash Fiction (by Overseas Writers):
An Anthology (Part One, Part Two)

- ◆ 130 stories by writers living in the People's Republic of China, and 100 stories by writers living outside the Chinese borders;
- ◆ Superb translation for the appreciation of the world audience.





汤显祖戏剧全集（英文版） The Complete Dramatic Works of Tang Xianzu

2015年国家出版基金资助项目

明代剧作家汤显祖（1550—1616）被誉为“中国的莎士比亚”，为纪念汤显祖逝世400周年，上海外语教育出版社推出全英文版《汤显祖戏剧全集》，这是国内第一部汤显祖戏剧英语全译本，包含汤显祖的5种剧本《紫箫记》《紫钗记》《牡丹亭》《南柯记》《邯郸记》，由在学术界享有盛名的中国典籍英译专家汪榕培教授领衔翻译。

2015年10月21日，国家主席习近平在伦敦金融城市政厅发表了题为《共倡开放包容 共促和平发展》的重要演讲，他在演讲中建议，中国明代剧作家汤显祖与英国的莎士比亚都是1616年逝世的，2016年是他们逝世400周年，“中英两国可以共同纪念这两位文学巨匠，以此推动两国人民交流、加深相互理解。”

Tang Xianzu (1550 – 1616), often compared to William Shakespeare, is widely recognized as one of the most influential dramatists in the Chinese history. In commemoration of the 400th anniversary of the death of Tang Xianzu, Shanghai Foreign Language Education Press publishes The Complete Dramatic Works of Tang Xianzu, which includes five classical plays:

The Purple Flute
The Purple Hairpins
The Peony Pavilion
The Nanke Dream
The Handan Dream

This book is the first complete anthology of Tang Xianzu's dramatic works and boasts the excellent translation by Professor Wang Rongpei, an accomplished expert in classical Chinese literature research and translation.

英国名诗选 Famous British Poems

美国名诗选 Famous American Poems

英美经典诗歌的最新汉译，译者采用“兼顾韵式、顿数、字数”的译法，创作了内容和形式都完美呼应原诗的译文，可帮助文学爱好者鉴赏英美诗歌创作，也是不可多得的英美诗歌翻译参考。

The latest translation of British and American poems strives to correspond to the original's rhymes, stanzas and syllables, thus providing an excellent reading in classical English poetry and a valuable reference for poetry translation.



英诗汉译对照系列 English Poetry Series with Chinese Translation

本套诗集是《英国名诗选》《美国名诗选》作者黄杲炘的又一力作。这一系列包含《美国短诗集》、《英国短诗集》、《英文爱情诗集》、《英文青春诗集》、《英文趣诗集》及《英文十四行诗集》，原诗和译文做成英汉对照形式，以方便读者阅读。对于文学爱好者而言，该系列具有较高的鉴赏和收藏价值，也有助于英语学习者一窥诗歌翻译之韵。

Another offering by Huang Gaoxin, the series includes six collections of different topics, namely:

American Short Poems

British Short Poems

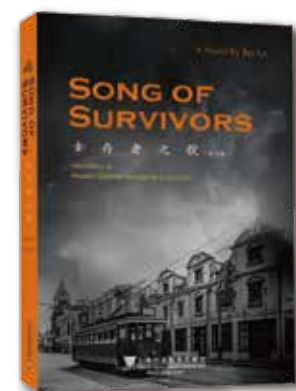
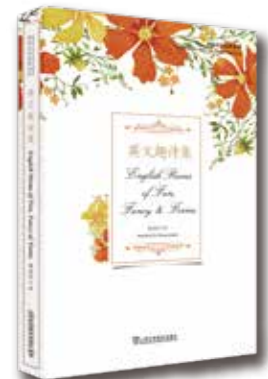
English Love Poems

English Poems for Young Adults

English Poems of Fun, Fancy & Forms

English Sonnets

Each poem is paralleled by its Chinese version for readers' convenience. For literature lovers, the six-volume is of great value in either appreciation or collection, and allows English learners a glimpse of the glamour of poetry translation.



幸存者之歌（英文版） Song of Survivors

本书为上海作家贝拉的半纪实小说，描写犹太青年大卫和朵拉从1938年抵达上海到1949年上海解放期间在上海工作、生活的经过，再现了当时上海作为“犹太人避风港”的博大情怀。本书中文版已由上海文艺出版社出版，这次由我社出版的英文版由著名汉学家葛浩文担当翻译。

A semi-documentary novel by Shanghai-born writer Bei La that gives a rendering of how the Jewish people lived in Shanghai during World War II and how they embraced love, dream and faith despite their hardships. The English version boasts an excellent translation by Howard Goldblatt, the top Sinologist in the U.S., and his wife Sylvia Li-chun Lin.

世界思想宝库钥匙丛书

The Macat Library Series

我社引进的The Macat Library系列丛书邀请相关研究专家撰写深入浅出的简明读本，让读者在短时间内把握原著的精华、作者生平、对后世的影响力等关键信息，快速拓展知识面。世界思想宝库钥匙丛书是从The Macat Library系列丛书中挑选并编译的汉英双语读物，由我社组织译者翻译。整套丛书包含人类学、经济学、哲学、政治学、心理学、社会学等11个学科，共计100册图书。

作者深入解读原著，从原著作者介绍、原著的历史贡献、学术价值、局限性以及各方面评价等方面，全面地对原著进行剖析，有助于读者用批判性思维来研读原著，本套丛书也可作为学生研读原著的导读书籍。

The Macat Library is a series of unique academic explorations of seminal works in the humanities and social sciences — books and papers that have had a significant and widely recognized impact on their disciplines. The Chinese-English versions are based upon a careful selection and translation of the original materials that cover 100 books in 11 disciplines including anthropology, economics, philosophy, politics, psychology and sociology, etc.

Each publication is divided into three sections consisting of influences, ideas and impact that respectively contain four modules to offer an insight into every important facet of the work. Readers may find the series a valuable learning resource that encourages both critical thinking and deeper understanding of important ideas.

- ◆ 剑桥大学前校长布罗尔斯教授、英国前教育大臣克拉克、“PISA之父”施莱歇尔等倾情推荐！
- ◆ 本丛书批判性思维“PACIER模式”与剑桥大学合作开发，全面培养读者六种批判性思维技能。
- ◆ Highly recommended by world-famous educators and professors;
- ◆ The PACIER model of critical thinking proves an effective tool for understanding and solving problems.

（每个学科仅举一例）

解析阿尔君·阿帕杜莱《消失的现代性：全球化的文化维度》（人类学）

An Analysis of Arjun Appadurai's Modernity at Large: Cultural Dimensions of Globalisation

解析金伟灿/勒妮·莫博涅《蓝海战略》（商业）

An Analysis of W. Chan Kim & Renée Mauborgne's Blue Ocean Strategy

解析约翰·梅纳德·凯恩斯《就业、利息和货币通论》（经济学）

An Analysis of John Maynard Keynes's The General Theory of Employment, Interest and Money

解析詹姆斯·E.拉伍洛克《盖娅：地球生命的新视野》（地理学）

An Analysis of James E. Lovelock's Gaia: A New Look at Life on Earth

解析理查德·J.艾文斯《捍卫历史》（历史）

An Analysis of Richard J. Evans's In Defence of History



解析西蒙娜·德·波伏娃《第二性》（文学与批判理论）

An Analysis of Simone de Beauvoir's The Second Sex

解析伊曼努尔·康德《纯粹理论性批判》（哲学）

An Analysis of Immanuel Kant's Critique of Pure Reason

解析让-雅克·卢梭《社会契约论》（政治学）

An Analysis of Jean-Jacques Rousseau's The Social Contract

解析利昂·费斯汀格《认知失调论》（心理学）

An Analysis of Leon Festinger's A Theory of Cognitive Dissonance

解析简·雅各布斯《美国大城市的死与生》（社会学）

An Analysis of Jane Jacobs's The Death and Life of Great American Cities



“《世界思想宝库钥匙丛书》直面大学教育的巨大挑战……他们组建了一支精干而活跃的学者队伍，来推出在研究广度上颇具新意的教学材料。”

——布罗尔斯教授、勋爵，剑桥大学前校长

“Macat is taking on some of the major challenges in university education... They have drawn together a strong team of active academics who are producing teaching materials that are novel in the breadth of their approach.”

——Prof Lord Broers, former Vice-Chancellor of the University of Cambridge

“《世界思想宝库钥匙丛书》的愿景令人赞叹。它通过分析和阐释那些曾深刻影响人类思想以及社会、经济发展的经典文本，提供了新的学习方法。它推动批判性思维，这对于任何社会和经济体来说都是至关重要的。这就是未来的学习方法。”

——查尔斯·克拉克阁下，英国前教育大臣

“The Macat vision is exceptionally exciting. It focuses upon new modes of learning which analyse and explain seminal texts which have profoundly influenced world thinking and so social and economic development. It promotes the kind of critical thinking which is essential for any society and economy. This is the learning of the future.”

——Rt Hon Charles Clarke, former UK Secretary of State for Education

汉英对照近世经典与传统文化系列 Chinese-English Series of Premodern Chinese Classics and Traditional Culture

由华东师范大学潘文国教授主编的“汉英对照近世经典与传统文化系列”是一套介绍宋以后中国文化典籍的书。这里的“近世”(premodern)有特定的含义,指后于“古代”(ancient),而早于“近代”(modern)的一个历史时期。这一时期肇始于宋代。“汉英对照近世经典与传统文化系列”系统介绍近世几部经典著作及其对中国文化的影响,先请相关领域的专家以“大家写小书”的通俗方式各写成几万字的简要专著,再请有中文背景的英语专家译成英文,希望能够引起海内外对“近世”中国文献的关注。

Chinese-English Series of Premodern Chinese Classics and Traditional Culture, edited by Prof. Pan Wenguo, offers an exposition of Chinese historical books after the Song Dynasty (960 – 1279). Established experts in relevant areas were invited to write condensed books of introduction, in a way of “big heads preparing small pamphlets”, before English experts with Chinese study background were asked to translate them into English.

潘文国 主编
Edited by Pan Wenguo



《<朱子全书>及其传承》	傅惠生著	潘文国译
《走向良知——<传习录>与阳明心学》	杨国荣著	龚海燕译
《<资治通鉴>与中国史学》	庄辉明著	张春柏译
《<文苑英华>与近世诗文思潮》	陈引驰著	张德劭、黄彭年 译
《<太平广记>与通俗文学》	陈大康著	傅惠生译
《汉语佛藏及其文化关怀》	李向平著	傅惠生译

Complete Works of Zhu Xi and Its Inheritance, written by Fu Huisheng, annotated & translated by Pan Wenguo

To Attain Innate Knowledge – Records of the Instructions and Reviews and Yangming's Mindology, written by Yang Guorong, translated by Gong Haiyan

History as a Mirror for Governance and Chinese Historiography, written by Zhuang Huiming, translated by Zhang Chunbai

Choice Blossoms of Literature and the Trends of Premodern Poetry and Prose, written by Chen Yinchu, translated by Zhang Deshao and Huang Pengnian

The Taiping Miscellany and Chinese Popular Literature, written by Chen Dakang, translated by Fu Huisheng

The Buddhist Tripitaka in Chinese and Its Cultural Concern, written by Li Xiangping, translated by Fu Huisheng

中国经典文化走向世界丛书(英文版) Readings of Chinese Culture

“各美其美，美人之美，美美与共，天下大同”是著名社会学家费孝通先生总结出的有关处理不同文化关系的十六字箴言。正是本着“美美与共，天下大同”的愿景，上海外语教育出版社推出了中国文化外译的“中国经典文化走向世界”丛书，经过系统梳理，考虑国外读者的口味和期待，按照内容和体裁分为散文、小说、诗歌、戏剧、经典等几个大类，并译为英语等多种外语，以促进中外文化交流。

“Cherish one's own beauty, respect other's beauty, and when both beauties are respected and cherished, the world will become one,” said Fei Xiaotong, a famous Chinese sociologist about thirty years ago. By bringing about successful communication in cultures, the beauties of the world can really be shared by the world's people. It is with such understanding that the Shanghai Foreign Languages Education Press is organizing a new series of books, entitled *Readings of Chinese Culture*, to introduce Chinese culture, past and present, to the world, with works selected and translated by the Chinese scholars and translators.



主编：潘文国
Edited by Pan Wenguo

著名语言学家，华东师范大学教授、博士生导师，华东师大对外汉语学科创始人和学科带头人。潘文国教授在汉英对比研究、汉语字本位理论、汉语等韵理论、汉语构词法史、中外命名艺术、西方翻译理论、哲学语言学、对外汉语学等方面均具重要影响。他的研究以“博通古今”“兼赅中外”为特色，在学界独树一帜。

散文卷一 Essay I	诗歌卷六 Poetry VI
散文卷二 Essay II	小说卷一 Fiction I
散文卷三 Essay III	学术卷一 Academics I
诗歌卷一 Poetry I	学术卷二 Academics II
诗歌卷二 Poetry II	学术卷三 Academics III
诗歌卷三 Poetry III	学术卷四 Academics IV
诗歌卷四 Poetry IV	学术卷五 Academics V
诗歌卷五 Poetry V	

上海市公共信息多语种服务手册 Shanghai Multilingual Handbook for Public Information Services

《上海市公共信息多语种服务手册》从吃、住、行、游、购、娱、医七个方面，系统介绍了上海的餐饮住宿、旅游景点、公共交通、文化娱乐、出入境、购物休闲、就医流程等公共信息。同时，通过中英文版、中日文版、中韩(朝)文版、中法文版、中西文版五个分册，以满足来自不同国家和地区的外籍人士在沪旅游、生活、工作时的基本需要。本书的一大特点是各语种译文的规范性和权威性。

Shanghai Multilingual Handbook for Public Information Services gives an illustrated account of Shanghai's tourist spots, recreational venues, shopping districts, famous restaurants and Metro lines in five languages: English, Japanese, Korean, French and Spanish.



外教社汉英双语中国民俗文化丛书（汉英双语版） A Gallery of the Old Chinese Ways

该丛书将目光对准了丰富多彩、历史悠久的中国民间传统风俗，不但以其细致、精到的阐述让中国读者对身边的民间风俗习惯产生恍然大悟的理解，而且通过流畅、地道的英文向外国读者深入浅出地介绍了博大精深的中国文化。

The colorful folk customs of China concerning marriage, traditional festivals and feng-shui are explained elaborately in this trio of Chinese-English books, which may prove to be an invaluable help for foreigners in understanding the intriguing aspects of the Chinese ways of life. As a matter of fact, many Chinese people are not sure about the origins of some long-standing customs!

◆ 小中见大、阅尽华章；

◆ 《婚嫁趣谈》概述了中国婚姻制度、婚姻类型以及婚姻礼仪的历史演变和相关风俗；

◆ 《节庆趣谈》阐述了春节、中秋等八大重要传统节日的历史由来、风俗习惯、逸闻趣事、文学掌故等，让中外读者身临其境般了解这一蕴含着深厚人文传统的节庆文化；

◆ 《风水趣谈》简明地介绍了风水的来龙去脉、历史发展、理论实践和相关民俗活动，并阐明了风水在现代景观设计、房屋装潢中的意义。

《婚嫁趣谈》

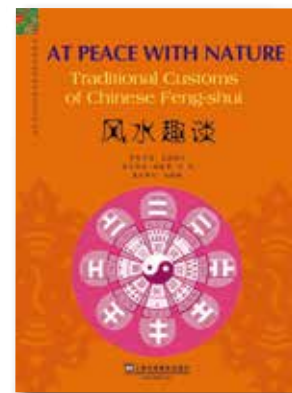
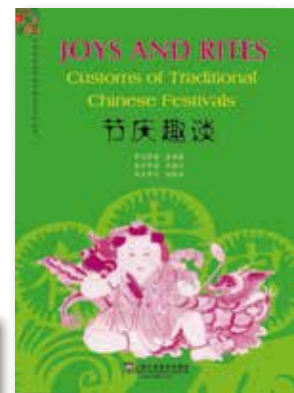
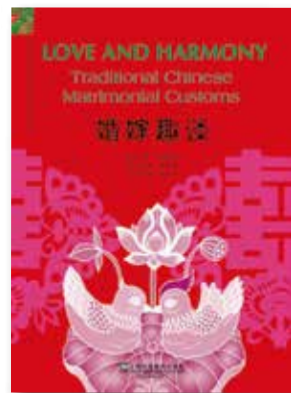
《节庆趣谈》

《风水趣谈》

Love and Harmony: Traditional Chinese Matrimonial Customs

Joys and Rites: Customs of Traditional Chinese Festivals

At Peace With Nature: Traditional Customs of Chinese Feng-Shui



◆ Explanations in origins, developments and implications of the folk customs of Chinese marriage etiquettes, festival celebrations and feng-shui considerations;

◆ Interesting stories, folktales and famous literary works as anecdotes;

◆ New meanings of the folk customs in the context of today's life.

孔子学院适用教材·文化读本系列（汉英对照） 程爱民 主编 Chinese Culture Reader Series for Confucius Institutes

“孔子学院适用教材·文化读本系列”由南京大学海外教育学院编写，是一套针对英语国家汉语学习者的文化读本丛书。该丛书的编写可进一步满足国外汉语学习者的不同需求，为中文教学机构提供更加丰富的教学材料。

Chinese Culture Reader Series for Confucius Institutes helps the Chinese learners in English-speaking countries to acquire a better understanding of the Chinese culture. Created by the Institute for International Students, Nanjing University, the series is intended as cultural reading materials for Chinese-learning in overseas colleges, especially the Confucius Institutes around the globe.

《孔子名言精选》（附MP3）

《庄子名言精选》（附MP3）

《老子名言精选》（附MP3）

《唐诗经典名句》（附MP3）

《孟子名言精选》（附MP3）

《中华箴言》（附MP3）

Quotations from Confucius (with MP3)

Quotations from Zhuangzi (with MP3)

Quotations from Laozi (with MP3)

Verses from Tang Poems (with MP3)

Quotations from Mencius (with MP3)

Famous Chinese Sayings (with MP3)

◆ 帮助国外汉语学习者了解我国古代思想家、教育家的思想或重要观点，了解中国传统文化的精髓；

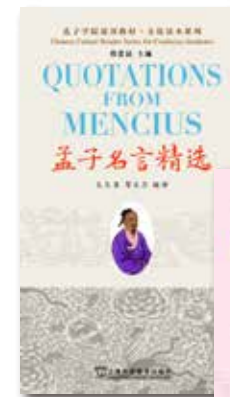
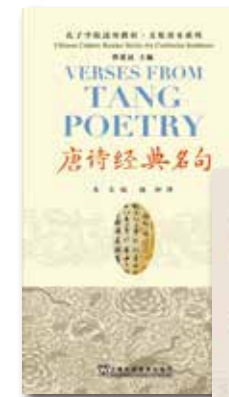
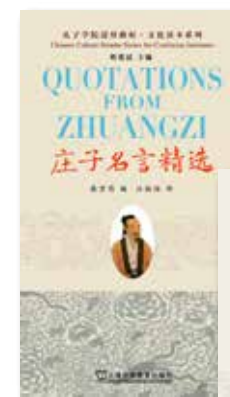
◆ 图文并茂，汉英对照，并配有MP3，丰富对外汉语教学入门阶段的内容；

◆ 小巧的口袋书，便于携带、随时诵读。

◆ An extensive collection of the ancient Chinese aphorisms full of profound wisdom;

◆ A helpful guide in the Chinese culture in both Chinese and English, with audio MP3;

◆ Convenient pocket-size books.



诸子百家智慧故事系列（汉英对照）
Wisdom of Ancient Chinese Sages

“ 诸子百家智慧故事 ” 是一套介绍先秦诸子经典的汉英对照系列丛书，将先秦诸子的生平事迹、哲学思想、格言警句、哲理寓言以及与他们有关的历史故事串联成启迪智慧的短小故事，既能满足中国读者的普及型阅读需求，又照顾到国外读者的文化特点，让大家在轻松愉快的阅读氛围中走近春秋战国时代 “ 百家争鸣 ” 的先哲们，让世界更好地了解中国的经典文化。

- 《孔子智慧故事》（附MP3）
- 《孟子智慧故事》（附MP3）
- 《老子智慧故事》（附MP3）
- 《庄子智慧故事》（附MP3）
- 《墨子智慧故事》（附MP3）
- 《荀子智慧故事》（附MP3）
- 《孙子智慧故事》（附MP3）
- 《韩非子智慧故事》（附MP3）

- Wisdom of Confucius (with MP3)
- Wisdom of Mencius (with MP3)
- Wisdom of Laozi (with MP3)
- Wisdom of Zhuangzi (with MP3)
- Wisdom of Mozi (with MP3)
- Wisdom of Xunzi (with MP3)
- Wisdom of Sun Tzu (with MP3)
- Wisdom of Han Feizi (with MP3)

Wisdom of Ancient Chinese Sages is a set of eight books on the notable philosophers in the “100 Schools of Thought” 2,000 years ago, such as Confucius, Mencius, Laozi, Zhuangzi and Sun Tzu. With the help of a collection of short and interesting stories, the books introduce the lives and thoughts of the ancient sages, the axioms and allegories they employed to illustrate their ideas, and some facts about the historical era they lived in.



- ◆ 轻松阅读——本系列每本书中文不过七八万字，每个故事就是一个相对独立的阅读单位，仅几百字的内容十分钟就能读完
- ◆ 经济阅读——汉英双语对照，中文是浅显易懂的白话体，配以通顺晓畅的英语译文，读者无须钻研艰深的典籍，就能了解先哲的智慧；
- ◆ 趣味阅读——本丛书通过一个个短小生动的故事以及古意盎然的插图，为读者深入浅出地解读诸子经典；
- ◆ 无纸阅读——全书中英文都配有MP3（约10小时）朗读，可供读者在旅途之中，随时随地听闻。

- ◆ Easiness: Each story in a single book has no more than 2,000 words and can be glanced through in a coffee break;
- ◆ Efficiency: Ancient philosophical classics are clarified from the original hazy language into simple Chinese and English;
- ◆ Attractiveness: Philosophical ideas are explained in a friendly and agreeable way with the help of lively stories and beautiful illustrations.
- ◆ Portability: Audio MP3 are offered in both Chinese and English to enable easier access to the book anytime and anyplace.

名 称		ISBN	作 者	价 格	开本
普通高等学校本科生汉语教材	大学语文	978-7-5446-2930-0/H.1431	张新颖 陈慧忠 俞灏敏 主编	45	16
	现代汉语（修订版）	978-7-5446-4931-5/H.2175	申小龙 主编	59	16
黑布林语文读写系列	新语文核心素养经典选读 七年级上册	978-7-5446-6871-2	黑布林语文读写编写组 编	30	32
	新语文核心素养经典选读 七年级下册	978-7-5446-6872-9	黑布林语文读写编写组 编	32	32
	新语文核心素养经典选读 八年级上册	978-7-5446-6867-5	黑布林语文读写编写组 编	30	32
	新语文核心素养经典选读 八年级下册	978-7-5446-6868-2	黑布林语文读写编写组 编	30	32
	新语文核心素养经典选读 九年级上册	978-7-5446-6869-9	黑布林语文读写编写组 编	32	32
	新语文核心素养经典选读 九年级下册	978-7-5446-6870-5	黑布林语文读写编写组 编	35	32
三化小学作文系列	特级教师的30堂作文训练课（基础篇）	978-7-5446-4259-0/G.1352	徐永森 编著	45	16
	特级教师的30堂作文训练课（提高篇）	978-7-5446-4262-5/G.1353	徐永森 编著	49	16
	我教孩子写作文	978-7-5446-4571-3/G.1488	徐永森 编著	26	16
	小学作文教学论	978-7-5446-4469-3/G.1434	徐永森 编著	26	16
人物传记	姜椿芳校长传	978-7-5446-6032-7	谭 琦 著	88	16
	郑振铎研究书系：郑振铎传（修订本）	978-7-5446-4536-2/K.0088	陈福康 著	98	16
	郑振铎研究书系：郑振铎论（修订本）	978-7-5446-4465-5/K.0086	陈福康 著	118	16
	郑振铎研究书系：郑振铎年谱	978-7-5446-4724-3/K.0091	陈福康 著	298	16
汉语及写作教材	高职语文	978-7-5446-3662-9/G.1120	张新颖 张 冰 编	27	16
	汉语实用写作新编	978-7-5446-3971-2/H.1456	尉天骄 等	39	16
	高职汉语实用写作新编	978-7-5446-4749-6/G.1549	王光文 主编	45	16
对外汉语速成系列教材 乐学汉语	基础篇 第1册	978-7-5446-4947-6/H.2184	鹿钦俊 主编	55	16
	基础篇 第2册	978-7-5446-4948-3/H.2185	鹿钦俊 主编	55	16
	基础篇 第3册	978-7-5446-4993-3/H	鹿钦俊 主编	53	16
	基础篇 第4册	978-7-5446-4994-0/H	鹿钦俊 主编	60	16
	进阶篇 第1册	978-7-5446-5630-6/H	鹿钦俊 主编	68	16
	进阶篇 第2册	978-7-5446-5631-3/H	鹿钦俊 主编	68	16
	进阶篇 第3册	978-7-5446-6801-9	鹿钦俊 主编	68	16
	进阶篇 第4册		鹿钦俊 主编	即将出版	16
中国概况	中国概况	978-7-5446-5293-3/K	程爱民 主编	65	16
	中国概况（英文版）	978-7-5446-5808-9/K	程爱民 主编	78	16
新编科技汉语	中级阅读教程	978-7-5446-6678-7	安 然 单韵鸣 主编	39	16
	高级阅读教程			即将出版	16
国际教育	汉语国际教育案例分析与点评	978-7-5446-6073-0	张艳莉 主编	49	16
	国际学生教育管理研究1	978-7-5446-6556-8	程爱民 主编	36	16
四大名著	红楼梦（汉英对照）精装本全五册	978-7-5446-2152-6/I.0170	曹雪芹 高 鹗著 David Hawkes and John Minford 译	1000	16
	红楼梦（汉英对照）平装本全五册	978-7-5446-3663-6/I.0267		380	16
	西游记（汉英对照）精装本全四册	978-7-5446-3945-3/I.0083	吴承恩 著 余国藩 译	800	16
	西游记（汉英对照）平装本全四册	978-7-5446-4443-3/I.0350		380	16
	三国演义（汉英对照）精装本全三册	978-7-5446-4863-9/I.0393	罗贯中 著 虞苏美 译	800	16
	三国演义（汉英对照）平装本全三册	978-7-5446-5035-9/I		380	16
	水浒传（汉英对照）精装本全五册	978-7-5446-1567-9/I.0130	施耐庵 罗贯中 著 John and Alex Dent - Young 译	800	16
	水浒传（汉英对照）平装本全五册	978-7-5446-3664-3/I.0268		360	16
外教社中国文化汉外对照丛书	英译中国现代散文选（一）	978-7-5446-0481-9/I.0017	张培基 译注	38	16
	英译中国现代散文选（二）	978-7-5446-0482-6/I.0018	张培基 译注	31	16
	英译中国现代散文选（三）	978-7-5446-0468-0/I.0024	张培基 译注	30	16
	英译中国现代散文选（四）	978-7-5446-2428-2/I.0192	张培基 译注	37	16
	英译中国小小说选集（一）	978-7-5446-0671-4/I.0031	黄俊雄 选编 翻译	58	16
	英译中国小小说选集（二）	978-7-5446-0670-7/I.0032	黄俊雄 选编 翻译	78	16
	英译中国文化寓言故事	978-7-5446-0476-5/G.0242	朱一飞 余光茂 朱 瑛 王海燕 唐敦燕 蔡文谦	45	16
	英译易经	978-7-5446-0463-5/G.0232	汪榕培 任秀桦 译	19	16
	英译屈原诗选	978-7-5446-0459-8/I.0015	孙大雨 译	68	16
	英译唐诗选	978-7-5446-0454-3/I.0014	孙大雨 译	58	16
	英译宋词集萃	978-7-5446-0687-5/I.0032	卓振英 编译	31	16
	英译诗经·国风	978-7-5446-0610-3/I.0026	汪榕培 潘智丹 译	68	16
	英译乐府诗精华	978-7-5446-0602-8/I.0047	汪榕培 选 译	50	16
	英译三字经·千字文	978-7-5446-0926-5/I.0048	王宝童 李 黎 译注	30	16
	英译徐霞客游记	978-7-5446-1850-2/K.0057	卢长怀 贾秀海 选译	55	16
	英译墨经	978-7-5446-1944-8/B.0012	汪榕培 王 宏 译	26	16
	英译唐宋八大家散文精选	978-7-5446-2347-6/I.0186	徐英才 译	35	16
	英译老子	978-7-5446-2373-5/B.0018	陈乃扬 译	45	16
	英译南柯记	978-7-5446-2622-4/I.0203	汪榕培 张 玲 霍跃红 译	70	16
	英译紫箫记	978-7-5446-2779-5/I.0210	汪榕培 张 玲 译	68	16
	英译元曲百首	978-7-5446-2971-3/I.0224	王宏印 选 译	45	16

名 称		ISBN	作 者	价 格	开本
外教社中国文化汉外对照丛书	英译中国当代短篇小说精选	978-7-5446-2806-8/I.0212	赵丽宏 主编 李 洁 译	65	16
	英译中国当代美文选	978-7-5446-2811-2/I.0213	赵丽宏 主编 徐英才 译	52	16
	英译赵丽宏散文精选	978-7-5446-3434-2/I.0252	赵丽宏 著 梁瀚杰 译	40	16
	英译中国经典散文选	978-7-5446-3635-3/I.0265	徐英才 译	38	16
	德译中国古代短文选	978-7-5446-1389-7/I.0115	张佳珏 选译	40	16
	德译中国成语故事	978-7-5446-2378-0/K.0064	桂乾元 主编	52	16
	德译中国神话故事	978-7-5446-3651-3/I.0266	桂乾元 主编	52	16
	西译宋代诗词三百首	978-7-5446-2928-7/I.0221	王怀祖 选译	80	16
汉英对照世界华文微型小说精选	中国卷（上）	978-7-5446-0496-3/I.0019	江曾培 胡永其 祁寿华	34	16
	中国卷（下）	978-7-5446-0579-3/I.0023	江曾培 胡永其 祁寿华	34	16
	海外卷（下）	978-7-5446-1652-2/I.0139	江曾培 主编	33	16
英美诗歌	海外卷（上）	978-7-5446-1640-9/I.0136	江曾培 主编	33	16
	英国名诗选	978-7-5446-3828-9/I.0279	黄杲昕 选译	55	16
	美国名诗选	978-7-5446-3893-7/I.0281	黄杲昕 选译	55	16
	英诗汉译对照系列：美国短诗集	978-7-5446-5673-3/I	黄杲昕 译	68	16
	英诗汉译对照系列：英国短诗集	978-7-5446-5672-6/I	黄杲昕 译	68	16
	英诗汉译对照系列：英文爱情诗集	978-7-5446-5674-0/I	黄杲昕 译	66	16
	英诗汉译对照系列：英文青春诗集	978-7-5446-5620-7/I	黄杲昕 译	68	16
	英诗汉译对照系列：英文趣诗集	978-7-5446-5675-7/I	黄杲昕 译	68	16
汉英对照近世经典与传统文化系列	英诗汉译对照系列：英文十四行诗集	978-7-5446-5621-4/I	黄杲昕 译	68	16
	《朱子全书》及其传承	978-7-5446-4744-1/B.0037	傅惠生 著 潘文国 译	75	16
	走向良知——《传习录》与阳明心学	978-7-5446-4996-4/B	杨国荣 著 龚海燕 译	55	16
	《资治通鉴》与中国史学	978-7-5446-5125-7/K	庄辉明 著 张春柏 译	48	16
	《文苑英华》与近世诗文思潮	978-7-5446-5160-8/I	陈引驰 著 张德勋 黄彭年 译	55	16
中国经典文化走向世界丛书	《太平广记》与通俗文学	978-7-5446-5003-8/I	陈大康 著 傅惠生 译	60	16
	汉语佛藏及其文化关怀	978-7-5446-5800-3/B	李向平 著 傅惠生 译	75	16
	散文卷1	978-7-5446-5121-9/I	张培基 译	48	16
	散文卷2	978-7-5446-5157-8/I	张培基 译	48	16
	散文卷3	978-7-5446-5158-5/I	徐英才 译	58	16
	小说卷1	978-7-5446-5159-2/I	李 洁 译	68	16
	诗歌卷1	978-7-5446-5552-1/I	汪榕培 潘智丹 译	36	16
	诗歌卷2	978-7-5446-5558-3/I	汪榕培 译	18	16
	诗歌卷3	978-7-5446-5546-0/I	孙大雨 译	65	16
	诗歌卷4	978-7-5446-5551-4/I	孙大雨 译	35	16
	诗歌卷5	978-7-5446-5510-1/I	卓振英 编译	20	16
	诗歌卷6	978-7-5446-5503-3/I	王宏印 选译	20	16
	学术卷1	978-7-5446-5511-8/B	潘文国 译	49	16
	学术卷2	978-7-5446-5512-5/B	龚海燕 译	35	16
	学术卷3	978-7-5446-5536-1/B	张春柏 译	30	16
	学术卷4	978-7-5446-5513-2/B	张德勋 黄彭年 译	36	16
	学术卷5	978-7-5446-6015-0	李向平 著 傅惠生 译	49	16
名作佳译	幸存者之歌（英文版）	978-7-5446-6494-3	(加) 贝拉 著	58	16
	汤显祖戏剧全集（英文版）	978-7-5446-3435-9/I.0253	汪榕培 张 玲 主编	158	16
文史专著	日本文学史（上、中、下）	978-7-5446-1851-9/I.0148	陈福康 著	180	16
	井中奇书新考（上、中、下）	978-7-5446-3948-4/K.0082	陈福康 著	180	16
外教社汉英双语中国民俗文化丛书	婚嫁趣谈	978-7-5446-1587-7/K.0050	完颜绍元 中文作者 李翠英 英文作者 汪榕培 英文审订	42	16
	风水趣谈	978-7-5446-1637-9/K.0053	完颜绍元 中文作者 姚振军 王卉 英文作者 汪榕培 英文审订	43	16
	节庆趣谈	978-7-5446-1602-7/K.0052	盖国梁 中文作者 王善江 英文作者 汪榕培 英文审订	46	16
孔子学院适用教材文化读本系列	老子名言精选（附MP3光盘）	978-7-5446-0985-2/G.0468	汪榕培 等 编译	21	32
	孟子名言精选（附MP3光盘）	978-7-5446-1040-7/G.0490	王天星 编译	22	32
	孔子名言精选（附MP3光盘）	978-7-5446-0986-9/G.0469	王正文 编译	28	32
	中华箴言（附MP3光盘）	978-7-5446-0988-3/G.0471	张 斌 董莎莎 编译	24	32
	唐诗经典名句（附MP3光盘）	978-7-5446-0989-0/I.0051	朱 文 编 杨 柳 译	21	32
	庄子名言精选（附MP3光盘）	978-7-5446-0987-6/G.0470	敖雪冈 编 汪榕培 译	18	32
诸子百家智慧故事系列	孙子智慧故事（MP3免费下载）	978-7-5446-1641-6/B.0003	陶黎铭 张 英 主编	27	32
	孔子智慧故事（MP3免费下载）	978-7-5446-1820-5/B.0009	陶黎铭 张 英 主编	22	32
	老子智慧故事（MP3免费下载）	978-7-5446-1824-3/B.0010	陶黎铭 张 英 主编	24	32
	庄子智慧故事（MP3免费下载）	978-7-5446-2004-8/B.0014	陶黎铭 张 英 主编	34	32
	墨子智慧故事（MP3免费下载）	978-7-5446-1557-0/B.0002	陶黎铭 张 英 主编	25	32
	孟子智慧故事（MP3免费下载）	978-7-5446-1817-5/B.0008	陶黎铭 张 英 主编	39	32

名 称		ISBN	作 者	价 格	开本
诸子百家智慧故事系列	荀子智慧故事（MP3免费下载）	978-7-5446-1686-7/B	陶黎铭 张 英 主编	26	32
	韩非子智慧故事（MP3免费下载）	978-7-5446-1941-7/B	陶黎铭 张 英 主编	37	32
世界思想宝库钥匙丛书（人类学）	解析阿尔君·阿帕杜莱《消失的现代性：全球化的文化维度》	978-7-5446-6012-9	李 磊 译	30	32
	解析克劳德·列维·斯特劳斯《结构人类学》	978-7-5446-6128-7	魏在江 译	30	32
	解析马塞尔·莫斯《礼物》	978-7-5446-6448-6	韩 蒙 译	30	32
	解析贾雷德·M.戴蒙德《枪炮、病菌与钢铁：人类社会的命运》	978-7-5446-6388-5	赵 婧 译	30	32
	解析克利福德·格尔茨《文化的解释》	978-7-5446-6156-0	陈运香 译	30	32
	解析菲力浦·阿利埃斯《儿童的世纪：旧制度下的儿童和家庭生活》	978-7-5446-5937-6	闻 琛 译	30	32
	解析金伟灿/勒妮·莫博涅《蓝海战略》	978-7-5446-5794-5/F	于连江 张宏达 译	30	32
世界思想宝库钥匙丛书（商业）	解析约翰·P.科特《领导变革》	978-7-5446-6389-2	曾文雄 译	30	32
	解析迈克尔·E.波特《竞争战略：分析产业和竞争对手的技术》	978-7-5446-6447-9	陶 庆 译	30	32
	解析琼·莱夫/艾蒂纳·温格A《情境学习：合法的边缘性参与》	978-7-5446-5835-5/G	荆素蓉 译	30	32
	解析道格拉斯·麦格雷戈《企业的人性面》	978-7-5446-5992-5	童 妍 译	30	32
	解析米尔顿·弗里德曼《资本主义与自由》	978-7-5446-6696-1	曹 艳 译	30	32
	解析路德维希·冯·米塞斯《货币和信用理论》	978-7-5446-6603-9	徐 剑 徐因之 译	30	32
	解析亚当·斯密《国富论》	978-7-5446-6391-5	张德让 译	30	32
世界思想宝库钥匙丛书（经济学）	解析托马斯·皮凯蒂《21世纪资本论》	978-7-5446-5810-2/F	刘 露 译	30	32
	解析纳西姆·尼古拉斯·塔勒布《黑天鹅：如何应对不可预知的未来》	978-7-5446-6467-7	李 鑫 译	30	32
	解析张夏准《富国陷阱：发达国家为何踢开梯子》	978-7-5446-5775-4/F	梁瀚杰 李 桦 译	30	32
	解析托马斯·罗伯特·马尔萨斯《人口论》	978-7-5446-6394-6	张艳丰 译	30	32
	解析约翰·梅纳德·凯恩斯《就业、利息和货币通论》	978-7-5446-6413-4	蒋梦珺 译	30	32
	解析米尔顿·弗里德曼《货币政策的作用》	978-7-5446-6387-8	陈 虎 译	30	32
	解析伯顿·G.马尔基尔《漫步华尔街》	978-7-5446-5795-2/F	刘积慧 译	30	32
	解析查尔斯·P.金德尔伯格《疯狂、惊恐和崩溃：金融危机史》	978-7-5446-6393-9	陈汉敏 译	30	32
	解析阿马蒂亚·森《以自由看待发展》	978-7-5446-5928-4	丁 婕 译	30	32
	解析蕾切尔·卡森《寂静的春天》	978-7-5446-6392-2	祝 平 译	30	32
世界思想宝库钥匙丛书（地理学）	解析查尔斯·达尔文《物种起源》	978-7-5446-6241-3	贾顺厚 译	30	32
	解析世界环境与发展委员会《布伦特兰报告：我们共同的未来》	978-7-5446-6139-3	李莹莹 译	30	32
	解析詹姆斯·E.拉伍洛克《盖娅：地球生命的新视野》	978-7-5446-6119-5	庄 稼 译	30	32
	解析保罗·肯尼迪《大国的兴衰：1500—2000年的经济变革与军事冲突》	978-7-5446-6140-9	王晋瑞 译	30	32
世界思想宝库钥匙丛书（历史）	解析珍妮特·L.阿布-卢格霍德《欧洲霸权之前：1250-1350年的世界体系》	978-7-5446-5985-7	李 枫 译	30	32
	解析艾尔弗雷德·W.罗斯比《哥伦布大交换：1492年以后的生物影响和文化冲击》	978-7-5446-5839-3/Q	宫 昀 译	30	32
	解析理查德·J.艾文斯《捍卫历史》	978-7-5446-6758-6	李文中 译	30	32
世界思想宝库钥匙丛书（文学与批判理论）	解析罗兰·巴特《神话学》	978-7-5446-5837-9/B	王一林 译	30	32
	解析西蒙娜·德·波伏娃《第二性》	978-7-5446-6121-8	杨建玫 译	30	32
	解析弗吉尼亚·伍尔夫《一间自己的房间》	978-7-5446-5809-6/I	查诗怡 译	30	32
	解析朱迪斯·巴特勒《性别麻烦》	978-7-5446-6390-8	刘华文 译	30	32
	解析费尔迪南·德·索绪尔《普通语言学教程》	978-7-5446-6452-3	刘晓林 译	30	32
	解析苏珊·桑塔格《论摄影》	978-7-5446-5851-5/J	柯 英 译	30	32
	解析瓦尔特·本雅明《机械复制时代的艺术作品》	978-7-5446-6124-9	顾忆青 译	30	32
	解析W.E.B.杜波依斯《黑人的灵魂》	978-7-5446-6118-8	王作伟 译	30	32
世界思想宝库钥匙丛书（哲学）	解析柏拉图《理想国》	978-7-5446-6451-6	朱 庆 译	30	32
	解析柏拉图《会饮篇》	978-7-5446-6670-1	李梦千 译	30	32
	解析亚里士多德《形而上学》	978-7-5446-6671-8	宫 昀 译	30	32
	解析亚里士多德《尼各马可伦理学》	978-7-5446-5932-1	韩晓龙 译	30	32
	解析伊曼努尔·康德《纯粹理性批判》	978-7-5446-6501-8	敦志茂 译	30	32
	解析路德维希·维特根斯坦《哲学研究》	978-7-5446-5960-4	杨晓波 译	30	32
	解析G.W.F.黑格尔《精神现象学》	978-7-5446-6673-2	于晓鹏 译	30	32
	解析巴鲁赫·斯宾诺莎《伦理学》	978-7-5446-6115-7	杨 阳 译	30	32
	解析汉娜·阿伦特《人的境况》	978-7-5446-6028-0	刘雨桐 译	30	32
	解析G.E.M.安斯康姆《现代道德哲学》	978-7-5446-6120-1	陈广兴 译	30	32
	解析大卫·休谟《人类理解研究》	978-7-5446-5871-3/B	王弋璇 译	30	32
	解析索伦·克尔凯郭尔《恐惧与战栗》	978-7-5446-6697-8	晏 凯 译	30	32

图书总目录 General Catalogue

名 称		ISBN	作 者	价 格	开本
世界思想宝库钥匙丛书 （哲学）	解析勒内·笛卡尔《第一哲学沉思录》	978-7-5446-6601-5	尚 新 译	30	32
	解析弗里德里希·尼采《论道德的谱系》	978-7-5446-6667-1	梁 雪 译	30	32
	解析吉尔伯特·赖尔《心的概念》	978-7-5446-6668-8	辛献云 译	30	32
	解析托马斯·库恩《科学革命的结构》	978-7-5446-6500-1	丰国欣 译	30	32
	解析约翰·斯图亚特·穆勒《功利主义》	978-7-5446-5956-7	陈 琦 译	30	32
世界思想宝库钥匙丛书 （政治学）	解析亚里士多德《政治学》	978-7-5446-5793-8/D	杨 乐 译	30	32
	解析尼科洛·马基雅维利《君主论》	978-7-5446-6672-5	陈 军 译	30	32
	解析卡尔·马克思《资本论》	978-7-5446-6030-3	冯智强 译	30	32
	解析本尼迪克特·安德森《想象的共同体》	978-7-5446-6674-9	张 曼 译	30	32
	解析塞缪尔·P.亨廷顿《文明的冲突与世界秩序的重建》	978-7-5446-6395-3	林 萍 译	30	32
	解析约翰·A.霍布森《帝国主义》	978-7-5446-6731-9	黄辉辉 译	30	32
	解析托马斯·潘恩《常识》	978-7-5446-6539-1	杨元刚 译	30	32
	解析约翰·罗尔斯《正义论》	978-7-5446-5951-2	高 伟 高英淇 译	30	32
	解析弗朗西斯·福山《历史的终结与最后的人》	978-7-5446-6668-8	曹新宇 译	30	32
	解析约翰·洛克《政府论》	978-7-5446-6125-6	曹思宇 译	30	32
	解析孙武《孙子兵法》	978-7-5446-6602-2	杨 昉 黄碧鑫 译	30	32
	解析亨利·基辛格《世界秩序》	978-7-5446-6580-3	于金权 译	30	32
	解析让-雅克·卢梭《社会契约论》	978-7-5446-6745-6	管春林 译	30	32
	解析文安立 《全球冷战：美苏对第三世界的干涉与当代世界的形成》	978-7-5446-6579-7	苏章海 译	30	32
世界思想宝库钥匙丛书 （心理学）	解析西格蒙德·弗洛伊德《梦的解析》	978-7-5446-5774-7/B	张和龙 译	30	32
	解析威廉·詹姆斯《心理学原理》	978-7-5446-5993-2	叶 娟 译	30	32
	解析菲利普·津巴多《路西法效应》	978-7-5446-6510-0	单文波 译	30	32
	解析利昂·费斯汀格《认知失调论》	978-7-5446-6450-9	孟胜昆 译	30	32
	解析理查德·H.泰勒/卡斯·R.桑斯坦 《助推：如何做出有关健康、财富和幸福的更优决策》	978-7-5446-5923-9	江 丹 译	30	32
	解析高尔登·奥尔波特《偏见的本质》	978-7-5446-6029-7	麻 桑 译	30	32
	解析斯蒂芬·平克 《人性中的善良天使：暴力为什么会减少》	978-7-5446-6756-2	乔 洁 译	30	32
	解析斯坦利·米尔格拉姆《对权威的服从》	978-7-5446-6106-5	王 克 译	30	32
	解析贝蒂·弗里丹《女性的奥秘》	978-7-5446-6004-4	周 伟 王 坤 译	30	32
世界思想宝库钥匙丛书 （社会学）	解析大卫·理斯曼 《孤独的人群：美国人社会性格演变之研究》	978-7-5446-6122-5	黄钰霞 译	30	32
	解析弗朗兹·博厄斯《种族、语言与文化》	978-7-5446-6018-1	吴梦宇 译	30	32
	解析皮埃尔·布尔迪厄《实践理论大纲》	978-7-5446-6754-8	徐宜修 译	30	32
	解析马克斯·韦伯《新教伦理与资本主义精神》	978-7-5446-5838-6/D	杨 静 译	30	32
	解析简·雅各布斯《美国大城市的死与生》	978-7-5446-5840-9/G	王青松 译	30	32
	解析C.赖特·米尔斯《社会学的想象力》	978-7-5446-5976-5	施慧敏 杨晓玲 译	30	32
	解析小罗伯特·E.卢卡斯 《为何资本不从富国流向穷国？》	978-7-5446-6499-8	陈广平 译	30	32
	解析埃米尔·迪尔凯姆《自杀论》	978-7-5446-6604-6	殷 燕 译	30	32
	解析贾雷德·M.戴蒙德《大崩溃：社会如何选择兴亡》	978-7-5446-6479-0	刘 露 译	30	32
	解析米歇尔·福柯《性史（第一卷）：求知意志》	978-7-5446-6449-3	苗 绘 译	30	32
	解析米歇尔·福柯《规训与惩罚》	978-7-5446-6126-3	余 畅 译	30	32
	解析理查德·道金斯《自私的基因》	978-7-5446-5836-2/Q	华云鹏 译	30	32
	解析安东尼奥·葛兰西《狱中札记》	978-7-5446-6116-4	李 翼 译	30	32
	解析奥古斯丁《忏悔录》	978-7-5446-6114-0	潘 震 译	30	32
世界思想宝库钥匙丛书 （神学）	解析C.S.路易斯《人之废》	978-7-5446-5853-9/G	郦 青 译	30	32
跨文化视角下的 中国系列	外国专家的中国文化故事（第1辑）	978-7-5446-4521-8/G.1452	张红玲 主编	23	32
	外国专家的中国文化故事（第2辑）	978-7-5446-6788-3	张红玲 梁晓雪 主编	30	32
工具书	上海市公共信息多语种服务手册（中英文版）	978-7-5446-4976-6/D.0012	上海市语言文字 工作委员会办公室等编	29	32
	上海市公共信息多语种服务手册（中日文版）	978-7-5446-4972-8/D.0008	上海市语言文字 工作委员会办公室等编	29	32
	上海市公共信息多语种服务手册（中韩朝文版）	978-7-5446-4973-5/D.0009	上海市语言文字 工作委员会办公室等编	29	32
	上海市公共信息多语种服务手册（中法文版）	978-7-5446-4974-2/D.0010	上海市语言文字 工作委员会办公室等编	29	32
	上海市公共信息多语种服务手册（中西文版）	978-7-5446-4975-9/D.0011	上海市语言文字 工作委员会办公室等编	29	32
	外国人汉语新词语学习词典	978-7-5446-2613-2/H.1207	崔 乐 侯 敏 主编	20	32